

# Vario-Schutz 3-in-1

Art.-Nr. 90801



DE	<b>Gebrauchsanweisung</b>	2
GB	Instruction manual	6
FR	Notice d'utilisation	10
ES	Manual de instrucciones	14
IT	Istruzioni per l'uso	18
NL	Instructies	22

# VARIO-SCHUTZ 3-IN-1

Gegen Insekten, Ungeziefer & Marder



DE

## Gebrauchsanweisung

Art.-Nr. 90801

Stand: 11/17

Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für eines unserer Qualitätsprodukte entschieden haben. Im Folgenden werden wir Ihnen die Funktionen und die Handhabung unseres Gerätes erklären. Bitte nehmen Sie sich die Zeit und lesen die Anleitung in Ruhe durch. Beachten Sie alle enthaltenen Sicherheits- und Bedienungshinweise. Bewahren Sie dieses Handbuch auf und geben Sie es bei Weitergabe des Gerätes mit. Sollten Sie Fragen oder Anregungen zu diesem Gerät haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder an unser Service-Team. Wir freuen uns, wenn Sie uns weiter empfehlen und wünschen Ihnen viel Erfolg mit diesem Gerät.

### 1. Produktbeschreibung

Sie halten mit diesem Produkt einen Schädlingsvertreiber der neuen Generation in der Hand. Mit der hochwertigen Elektronik ist es uns erstmals gelungen, mit einem einzigen Gerät eine große Anzahl von lästigen Schädlingen – ohne Einsatz chemischer Stoffe – zu vertreiben. Design und Wirkungsweise sind auf dem neuesten Stand der Technik. Um Schäden durch nicht ordnungsgemäßen Gebrauch zu vermeiden, beachten Sie bitte die Gebrauchsanweisung und bewahren Sie diese auf.

### 2. Inbetriebnahme

Nach dem Einstecken des Gerätes in die Steckdose wird ein ultrahoher Ton in der von Ihnen eingestellten Frequenz ausgesendet. Dieser Ton kann unter Umständen hörbar sein, da von Natur aus einige Menschen bestimmte Frequenzen mehr oder weniger gut hören. Zur Sicherstellung der Funktion ist das Gerät mit einer roten Leuchtdiode versehen, welche bei ordnungsgemäßem Betrieb aufleuchtet.

### 3. Funktion

1. Frequenzwahl nach Anwendungsweise mittels Wahlschalter am Gerät einstellen:
  - **Schalterstellung A:** ca. 7.000 Hz – vertreibt Stechmücken und Flöhe

- **Schalterstellung B:** ca. 10.000 Hz – vertreibt Mäuse, Ratten und Stubenfliegen
  - **Schalterstellung C:** ca. 12.000 Hz – vertreibt Marder und Kakerlaken
2. Positionieren Sie das Gerät in einer Steckdose so, daß die Schallabstrahlung ungehindert im ganzen Raum erfolgen kann und nicht durch Vorhänge, Decken oder Möbelstücke behindert wird. Hinter dem Gerät bildet sich immer ein toter Winkel, wo keine Wirkungsweise erzielt wird.
  3. Weiterhin kann es vorkommen (insb. im Ausland), daß einzelne Schädlinge nicht vertrieben werden, da diese nicht zu den Gattungen gehören, welche in unserer Region hauptsächlich vorkommen.
  4. Die Lebensdauer des Gerätes beträgt bei ständiger Benutzung (24 Std.) ca. fünf Jahre. Danach ist die eingebaute Piezoscheibe verbraucht und die Frequenz kann nicht mehr konstant auf einem Niveau gehalten werden.

#### 4. Wirkungsbereich

Wie gut sich die Schallwellen ausbreiten, hängt mit den räumlichen Gegebenheiten zusammen. Bringen Sie das Gerät nicht hinter Möbeln, Vorhängen oder anderen Gegenständen an, da diese die Schallwellen absorbieren und den Wirkungsbereich einschränken. Bitte beachten Sie, dass den ungebetenen Gästen Fluchtmöglichkeiten, wie offene Fenster oder Türen gegeben werden müssen.

#### 5. Technische Daten

- **Wirkungsbereich:** ca. 40 m<sup>2</sup>
- **Leistungsaufnahme:** ca. 1 Watt
- **Betriebsspannung:** 230 V~/50 Hz
- **Schutzklasse:** II
- **Schutzart:** abgedeckt
- **Funktionskontrolle:** LED

#### 6. Sicherheitshinweise

- Elektrogeräte, Verpackungsmaterial usw. gehören nicht in den Aktionsbereich von Kindern. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Gerät nur mit der dafür vorgesehenen Spannung betreiben:
- Bei evtl. Reparaturen sollten nur Original-Ersatzteile verwendet werden, um ernsthafte Schäden zu vermeiden.
- In jedem Fall ist zu prüfen, ob das Gerät für den jeweiligen Einsatzort geeignet ist.
- Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung auf und geben Sie diese bei Weitergabe des Gerätes mit.

- Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Innenbereich geeignet.
- Dieses Gerät ist nur für den Privatgebrauch und nicht für den kommerziellen Einsatz geeignet.
- Das Gerät muss gegen Feuchtigkeit, Nässe, extremer Kälte und Hitzeeinwirkung geschützt werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung oder Wissen benutzt werden, wenn sie von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, beaufsichtigt oder von ihr bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und sie die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- In Schulen, Ausbildungseinrichtungen, Hobby- und Selbsthilfwerkstätten ist das Betreiben des Geräts nur durch geschultes Personal verantwortlich zu überwachen.
- In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften für elektrische Anlagen und Betriebsmittel zu beachten.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in einer Umgebung in der brennbare Gase, Dämpfe oder Staub vorhanden sind.
- Bitte entfernen Sie keine Aufkleber vom Produkt, welche sicherheitsrelevante Hinweise enthalten.
- Sollte das Gerät Beschädigungen aufweisen, dann stellen Sie die Nutzung des Geräts ein. Schalten Sie die Sicherung am Sicherungskasten aus und ziehen Sie erst dann den Stecker aus der Steckdose.
- Halten Sie das Gerät nie direkt an Ihr Ohr. Ultraschall Schallimpulse können Menschen zwar nicht hören, aber es herrscht ein hoher Schalldruck, der über einen längeren Zeitraum das Ohr belasten kann.

## **7. Allgemeine Hinweise**

- Die CE-Konformität wurde nachgewiesen, die entsprechenden Erklärungen sind bei uns hinterlegt.
- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen, ist es nicht erlaubt, dieses Gerät umzubauen und/oder zu verändern oder einer nicht-sachgemäßen Verwendung zuzuführen.
- Es ist zu beachten, dass Bedien- oder Anschlussfehler oder Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstehen, außerhalb des Einflussbereichs der Gardigo liegen und für daraus resultierende Schäden keinerlei Haftung übernommen werden kann. Dies gilt auch dann, wenn Veränderungen oder Reparaturversuche an dem Gerät vorgenommen wurden, Schaltungen abgeändert oder andere Bauteile verwendet wurden oder in anderer Weise Fehlbedienungen, fahrlässige Behandlung oder Missbrauch zu Schäden geführt haben. In diesen Fällen erlischt auch die Garantie.
- Befinden sich Haustiere im Wirkungsbereich, die nicht gestört werden sollen, schalten Sie das Gerät aus.

- Säubern Sie das Gerät bei Verschmutzung mit einem feuchten Tuch.

## 8. Gewährleistung

Die Gewährleistung umfasst die Beseitigung aller Mängel, die auf nicht einwandfreies Material oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind. Da Gardigo keinen Einfluss auf die richtige und sachgemäße Montage oder Bedienung hat, kann verständlicherweise nur die Gewähr der Vollständigkeit und einwandfreien Beschaffenheit übernommen werden. Es wird weder eine Gewähr noch Haftung für Schäden oder Folgeschäden im Zusammenhang mit diesem Produkt übernommen. Dies gilt vor allem dann, wenn Veränderungen oder Reparaturversuche an dem Gerät vorgenommen wurden, Schaltungen abgeändert oder andere Bauteile verwendet wurden oder in anderer Weise Fehlbedienungen, fahrlässige Behandlung oder Missbrauch zu Schäden geführt haben.

**Service-Hotline:** Telefon (0 53 02) 9 34 87 88

**Ihr Gardigo-Team**



### **Nur für Innenräume!**

Zum Schutz der unter Natur- und Artenschutz stehenden Insekten, ist die Benutzung des Gerätes ausschließlich in Innenräumen erlaubt. Die Verwendung im Freien verstößt gegen das Naturschutzgesetz. Kleinstinsekten wie Stechmücken werden schnell und schmerzlos getötet, bei den im freien lebenden Schmetterlingen und anderen harmlosen Zweiflüglern hingegen kommt es zum Abbrennen der Fühler, was einen langen Todeskampf zur Folge haben kann. Wir bitten dies zu beachten und die Natur zu schützen.



### **Elektro- und Elektronikgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!**

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.



## Instruction manual

Art.-No. 90801

Status: 11/17

Dear client,

thank you for choosing one of our quality products. In the following, we will explain the functions and operation of our product. Please take the time to read through the instructions carefully. Please take some time to read through the instructions carefully. Please note all the included safety and operating instructions. Keep this manual safe and ensure that you include it when passing on the product on to a third party. If you have any questions or suggestions about this product, please contact your supplier or our service team. We would appreciate it if you would recommend us to others, and we hope you enjoy using this unit.

### 1. Product description

With this product you hold a vermin expeller of the new generation in your hands. With the high-class electronics we achieved for the first time to expel with one single device a large number of inconvenient vermins – without application of chemical substances. Design and effectiveness are state-of-the-art. In order to avoid damages by improper application please observe the instruction for use and keep it well.

### 2. Putting into operation

After connecting the device to the socket an ultra high sound is emitted in the frequency set by you. This sound can possibly be hearable as by nature some persons hear certain frequencies more or less well. For ensuring the function the device is provided with a red light emitting diode which flashes in proper operation.

### 3. Operation

1. Set selection of frequency according to application mode by means of selector switch on the device:
  - **Switch position A:** approx. 7.000 Hz – expels mosquitoes and flees
  - **Switch position B:** approx. 10.000 Hz – expels mice, rats and houseflies
  - **Switch position C:** approx. 12.000 Hz – expels martens and cockroaches
2. Position the device in a socket in such manner that the sound radiation can take place unhampered in the complete room and is not impeded by curtains, blankets or furniture. Behind the device a dead angle is always formed where no effectiveness is achieved.
3. Furthermore it can happen (esp. abroad) that individual vermin are not expelled as they do not belong to the genus which mainly can be found in our region.
4. The durability of the device is at continuous operation (24 Std.) approx. five years. Then the installed piezo-disc is spent and the frequency can no longer be kept constantly at a level.

### 4. Sphere of action

**Important:** The ultra high sound comes directly from the device. Because of that, do not place the device behind curtains or furniture. The indicated sphere of action depends on the corresponding place of installation and refers to a height of the room of 2.40 m. The more furniture is placed in the room the less the ultra high sound can cover the complete are.

### 5. Technical data

- **Sphere of action:** approx. 40 m<sup>2</sup>
- **Power input:** approx. 1 Watt
- **Operating voltage:** 230 V~, 50 Hz
- **Protection class:** II
- **Protection type:** covered
- **Function control:** LED

### 6. Safety instructions

- Electrical appliances, packaging materials, etc. do not belong in the hands of children. Children are not allowed to play with the device.

- Cleaning and user maintenance shall not be done by children without supervision.
- The device may only be used with the stated voltage.
- Repairs may only be made with original spare parts to avoid serious damage. If original parts are not used the device can become dangerous and warranty and CE become invalid.
- It must be determined if the device is suitable for the respective use.
- Keep these instructions in a safe place and pass them on when giving the device to a third person.
- This unit is suitable for indoor use only.
- This device is not designed for commercial use.
- The device must be protected from dampness, extreme cold and heat. Make sure that the device has sufficient ventilation.
- This device may be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or lack of knowledge, if they have been given supervision or instructions concerning the use of the device in a safe way and understand the hazards involved.
- In schools, training centres, clubs and workshops, the operation of modules and devices must be monitored by trained personnel.
- The accident prevention regulations of the professional associations for electrical systems and equipment should be strictly followed when using this device in commercial buildings.
- Do not use this device in the vicinity of explosive gases, vapours or excessive dust.
- Do not remove any stickers from this device. The sticker may contain important safety information.
- If the device should show any signs of damage or malfunction, do not use it. Before touching it, first disconnect the fuse in the central fuse box and then pull the device out of the socket.
- Never hold the device directly to your ear. Humans cannot hear ultrasonic frequencies, but they might the device emits at a high volume and then therefore it might be harmful, if the ear is exposed to them over a longer period.

## **6. General Information**

- The CE conformity has been proven and the declarations are deposited with us.
- For safety and conformity reasons it is not permitted to rebuild or modify the device and/or use it in any other way than described above.
- This device has a warranty of two years. As Gardigo has no control of the correct of appropriate installation and use of the device the warranty can only be applied to a



fully equipped device in prime condition. We assume neither warranty nor liability for damages or following damages related to this product. This applies especially if it has been modifications or repairs have been made by the customer, if the circuitry has been modified or components have been used other than the original components and/or if the operation of the device has been incorrect, careless or abusive.

- If you have any questions or suggestions about this product, please contact your dealer or our service centre.

## 8. Guarantee

The guarantee covers the elimination of all shortcomings, which can be attributed to imperfect materials or manufacturing errors. As Gardigo has no influence on the correct and proper assembly or operation, we can only guarantee the quality of the components – and that the product is complete. We assume neither a guarantee nor liability for damage or resulting damage in connection with this product. This applies in particular when amendments or attempts to repair the product have been conducted, circuits have been modified or other components have been used or damage has been caused through operator errors, negligent handling or misuse.

**Service Hotline:** Phone +49 (0) 53 02 9 34 87 88

**Your Gardigo-Team**



**For indoor use only!**



## Environmental protection notice

At the end of its life span this product may not be disposed as normal household waste but must be disposed of at a collecting place for recycling of electrical and electronic equipment. The icon on the product, in the manual, or on the packing points to this fact. The materials are recyclable according to their labelling. Through reusing, material recycling, or other forms of utilisation of old devices you make an important contribution to the protection of the environment. Please ask the local administration for the responsible waste disposal centre.

# PROTECTION VARIO



FR

## Notice d'utilisation

Réf. 90801

Mise à jour : 11/17

Cher client,

merci d'avoir choisi l'un de nos produits de qualité. Nous vous expliquons ci-dessous comment utiliser et manipuler notre appareil. Veuillez prendre le temps de lire cette notice avec attention. Veuillez respecter toutes les consignes de sécurité et de commande. Veuillez conserver ce manuel et le donner avec l'appareil. Si vous avez des questions ou des remarques sur cet appareil, veuillez vous adresser à votre revendeur ou à notre équipe de service. Nous serions ravis que vous nous recommandiez autour de vous et nous vous souhaitons une utilisation agréable de l'appareil.

### 1. Description du produit

Le produit que vous avez acheté est un répulsif anti-nuisibles de nouvelle génération. Grâce à une électronique de pointe nous avons pour la première fois réussi à combattre un grand nombre de nuisibles avec un seul appareil, et sans avoir recours à des produits chimiques. Aussi bien le design que le mode d'action sont des plus modernes. Afin d'éviter des dommages causés par un mauvais usage du produit, veuillez respecter ce mode d'emploi en tout point et conservez-le soigneusement.

### 2. Mise en marche

Après que vous l'aurez branché dans une prise de courant, l'appareil émettra un ultrason de la fréquence que vous aurez choisie. Il est possible que ce son soit perçu par certaines personnes que la nature a dotées d'une audition particulièrement fine. Pour que vous puissiez vous assurer de son bon fonctionnement, l'appareil est doté d'une lampe témoin rouge qui s'allume quand l'appareil fonctionne correctement.

### 3. Opération

1. Comment régler la fréquence à l'aide de l'interrupteur sélecteur selon le mode d'usage choisi:
  - **Position A:** environ 7 000 Hz – éloigne moustiques et puces
  - **Position B:** environ 10 000 Hz – éloigne souris, rats et mouches
  - **Position C:** environ 12 000 Hz – éloigne mantes et cafards
2. Positionnez l'appareil dans la prise de courant de telle manière que les ultrasons puissent se propager sans obstacle dans toute la pièce sans être gênés par des rideaux, des couvertures ou des meubles. Derrière l'appareil il se forme toujours un angle mort où il ne se produit aucun effet.
3. De plus, il est possible (surtout dans certains pays étranger) que certains nuisibles ne soient pas éloignés, car ils n'appartiennent pas aux espèces communes de nos régions.
4. La durée de vie de l'appareil est, s'il est utilisé 24h/24, d'environ cinq ans. Après ce délai, le disque piézo-électrique incorporé est usé et la fréquence ne peut ainsi plus être maintenue à un niveau constant.

### 4. Champ d'action

Attention: les ultra-sons proviennent directement de l'appareil. Ne le placez donc pas derrière des rideaux ou des meubles. Le champ d'action dépend de l'endroit où vous l'avez installé et il s'étend dans une pièce jusqu'à une hauteur de 2,40 m. Plus il y a de meubles dans une pièce plus il est difficile à l'ultrason de s'y propager.

### 5. Données techniques

- **Champ d'action:** environ 40 m<sup>2</sup>
- **Consommation d'énergie:** environ 1 Watt
- **Tension électrique:** 230 V ~, 50 Hz
- **Classe de protection:** II
- **Mode de protection:** couvercle
- **Témoin de fonctionnement:** LED

## 6. Consignes de sécurité

**Important:** Le droit à garantie expire pour les dommages résultant de la non observation des instructions de service. Gardigo décline toute responsabilité pour les dommages en résultant.

- Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), il vous est interdit de transformer et/ou de modifier le produit. Dans ce cas, la garantie deviendra nulle.
- L'appareil doit uniquement être exploité avec la tension prévue.
- Dans le cas de réparations, seules des pièces détachées d'origine doivent être utilisées pour exclure des dommages sérieux.
- Les conduites d'alimentation et les câbles conducteurs de tension reliés à l'appareil doivent être contrôlés pour savoir s'ils présentent des ruptures ou des défauts d'isolation. Si un défaut devait être constaté ou dans le cas d'un dommage apparent, l'appareil ne doit pas être mis en service.
- Une réparation ou d'autres travaux comme le remplacement d'un fusible, etc. doivent uniquement être confiés à un spécialiste.
- Ne pas oublier que les erreurs d'utilisation ou de branchement sont hors de la garantie d'Gardigo et que la société décline toute responsabilité pour les dommages en résultant.
- Dans chaque cas, il convient de contrôler si l'appareil convient à l'utilisation prévue.
- Ce dispositif ne convient pas pour une utilisation par des personnes (y compris les enfants de moins de 8 ans) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience ou de connaissances dans ce domaine, à moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité lors de l'utilisation du dispositif. Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec le dispositif.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne placez jamais le dispositif directement près de votre oreille. Même si l'oreille humaine est incapable d'entendre les ultrasons, la pression acoustique peut léser l'oreille sur une période prolongée.

## 7. Instructions générales

- Le dispositif est conforme aux réglementations CE, les déclarations ont été déposées auprès de notre entreprise.

- Les appareils électriques, le matériel d'emballage, etc. doivent être tenus hors de portée des enfants.
- L'emballage et le matériel d'usure (films, produits usagés) doivent être évacués sans nuire à l'environnement.
- La remise d'un produit à un tiers doit être accompagnée de son mode d'emploi.
- Afin d'améliorer constamment nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter des modifications sur le design et les données techniques sans information préalable.

## 8. Garantie

La garantie comprend l'élimination de tous les défauts causés par un vice matériel ou de fabrication. Étant donné que Gardigo n'a pas d'influence sur le montage ou la commande correcte et conforme, la garantie s'applique uniquement à l'intégralité et à la qualité irréprochable de l'appareil. L'entreprise décline toute responsabilité pour les dommages et dommages consécutifs liés à ce produit. Cela vaut notamment lorsque des modifications ou tentatives de réparation sur l'appareil, la modification des commutations ou l'utilisation d'autres composants ou les erreurs de commande, le traitement négligent ou l'utilisation abusive entraînent des dommages.

**Service:** [service@gardigo.de](mailto:service@gardigo.de)

**Votre Équipe Gardigo**



**Uniquement pour les pièces intérieures!**



**Consigne sur la protection de l'environnement**

Ce produit ne doit pas être jeté dans vos ordures ménagères lorsqu'il parvient en fin vie, mais doit être déposé dans un centre de collecte pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Le symbole indiqué sur le produit, dans le mode d'emploi ou sur l'emballage le signale. Les matériaux sont réutilisables selon leurs caractéristiques. Grâce au recyclage, à la réutilisation matérielle ou toute autre forme de recyclage, vous contribuez considérablement à la protection de notre environnement. Veuillez vous informer auprès de votre municipalité pour connaître le centre de collecte compétent.

ES

## Manual de instrucciones

Art.-No. 90801

Estado: 11/17

Estimado cliente,

le agradecemos que haya elegido uno de nuestros productos de calidad. A continuación explicamos en detalle las funciones y el manejo de nuestro aparato. Tómese algo de tiempo para leer las instrucciones con atención. Tómese algo de tiempo para leer las instrucciones con atención hasta el final. Siga todas las indicaciones de seguridad y de manejo. Guarde este manual para poder entregarlo junto al aparato si se lo cede a otra persona. Si tiene alguna pregunta o algún comentario acerca de este aparato, póngase en contacto con su distribuidor o con nuestro equipo de atención al cliente.

Esperamos que pueda recomendarnos y le deseamos que disfrute el uso de este aparato.

### 1. Descripción del producto

Con este producto usted tiene sostiene en su mano un repelente de parásitos de última generación. Gracias a la electrónica de alta calidad es posible ahuyentar una gran cantidad de parásitos molestos con un sólo aparato y sin emplear productos químicos. Tanto el diseño como el modo de funcionamiento se corresponden con el estado de la técnica más actual. Para evitar daños provocados por un uso no conforme al uso previsto, por favor observe las instrucciones de uso y consérvelas.

### 2. Puesta en funcionamiento

Después de conectar el aparato a la base de enchufe, este emitirá un ultrasonido en la frecuencia que usted haya regulado. Este sonido puede ser perceptible en algunas circunstancias, ya que por naturaleza algunas personas pueden oír ciertas frecuencias mejor o peor que otras. Para asegurar el funcionamiento, el aparato está equipado con un diodo luminoso que se ilumina si el funcionamiento es correcto.

### 3. Funcionamiento

1. Regule la selección de frecuencia según el tipo de aplicación a través del interruptor giratorio:
  - **Posición de interruptor A:** aprox. 7.000 Hz – ahuyenta mosquitos y pulgas
  - **Posición de interruptor B:** aprox. 10.000 Hz – ahuyenta ratones, ratas y moscas domésticas
  - **Posición de interruptor C:** aprox. 12.000 Hz – ahuyenta mariposas y cucarachas
2. Conecte el aparato a una base de enchufe de manera que el sonido emitido pueda expandirse por toda la habitación sin impedimentos y que no encuentre obstáculos como cortinas, mantas o muebles. Tras el aparato se forma siempre un ángulo muerto, donde el efecto es nulo.
3. Además puede suceder (especialmente en el extranjero) que algunos parásitos no se vean afectados, dado que no pertenecen a las especies comunes de nuestra región.
4. La vida útil del aparato abarca, en funcionamiento continuo (24 h.), aprox. cinco años. Transcurrido este tiempo el disco polarizado integrado habrá superado su vida útil y ya no será posible mantener constantemente la frecuencia en un nivel.

### 4. Campo de acción

**Importante:** El ultrasonido sale directamente del aparato. Por lo tanto, no coloque el aparato tras cortinas o muebles. El campo de acción indicado depende del lugar de emplazamiento concreto y toma como referencia una habitación de 2,40 m. de altura. Cuantos más muebles haya, más dificultades tendrá el ultrasonido para cubrir toda superficie.

### 5. Datos técnicos

- **Campo de acción:** aprox. 40 m<sup>2</sup>
- **Potencia de entrada:** aprox. 1 vatio
- **Alimentación de corriente:** 230 V~ / 50 Hz
- **Clase de protección:** II
- **Tipo de protección:** cubierta
- **Controles de función:** LED

## 6. Consejos de seguridad

**Importante:** No se reconoce ningún derecho de garantía por daños causados por la no observación de las instrucciones de uso. Gardigo no asume ninguna responsabilidad por los daños resultantes de ello.

- Per motivi di sicurezza e di autorizzazione (CE) non sono consentite la conversione e/o la modifica del prodotto che ne invalidano la garanzia e le prestazioni in garanzia.
- El aparato sólo debe ser accionado con la tensión prevista.
- En caso de realizarse reparaciones, se deben utilizar exclusivamente piezas de recambio originales para evitar daños de importancia.
- Compruébese si las conducciones o cables activos con los que está conectado el aparato, presentan roturas o fallos de aislamiento. En caso de constatarse un fallo o daños ostensibles, el aparato no debe ser puesto en funcionamiento.
- Reparaciones u otros trabajos, como p. ej. el cambio de un fusible, sólo pueden ser realizados por un especialista.
- Se ha de tener en consideración que fallos de empleo o en la conexión se encuentran fuera de la esfera de influencia de Gardigo, y que no podemos asumir ninguna responsabilidad por los daños resultantes.
- Se ha de probar en cada caso si el aparato es adecuado para el lugar de empleo en cuestión.
- Este dispositivo no se destina al uso por personas (incluidos los niños menores de 8 años) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que sean supervisadas o instruidas en lo referente a la utilización del dispositivo por una persona que sea responsable de su seguridad. Es preciso cuidar de que niños no jueguen con el dispositivo.
- Es necesario vigilar a los niños, para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- Nunca acerque el dispositivo a sus oídos. Aunque el ultrasonido es inaudible para los humanos, se genera alta presión sonora que puede perjudicar los oídos si se exponen a ella por un período prolongado.

## 7. Advertencias generales

- La conformidad con las normas CE está comprobada y disponemos de las respectivas declaraciones.
- Los aparatos eléctricos, material de embalaje, etc. no deben dejarse al alcance de los niños.



- El material de embalaje y de desgaste (plásticos, productos gastados) se ha de evacuar respetando el medio ambiente.
- La entrega del aparato a terceras personas debe realizarse acompañada de las instrucciones de empleo correspondientes.
- Se reservan los posibles cambios de diseño o datos técnicos sin previo aviso conforme al constante mejoramiento del producto.

## 8. Garantía

La garantía comprende la reparación de todos los defectos atribuibles a defectos materiales o de fabricación. Dado que Gardigo no puede influir de modo alguno para que el montaje y el manejo sean los adecuados, solo podemos garantizar la calidad del material y la totalidad de los componentes. No aceptamos ninguna responsabilidad por daños o daños consecuenciales en relación con este producto. Esto se aplica sobre todo a daños causados por reparaciones o modificaciones del aparato que se realicen por iniciativa propia, en caso de alteración del circuito o si se han usado otros componentes; o en caso de otro tipo de error en el manejo, debido a negligencia o mal uso.

**Servicio:** [service@gardigo.de](mailto:service@gardigo.de)

**Su Equipo Gardigo**



**¡Sólo para interiores!**



### **Indicaciones para la protección del medio ambiente**

Este producto no se puede tirar al cubo de basura convencional al final de su vida útil, sino que debe ser entregado en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. El símbolo que aparece en el producto, en las instrucciones de uso o en el paquete hace referencia a esto. Los materiales son reutilizables de acuerdo con su identificación. Al reutilizar, utilizar como material o utilizar de alguna otra forma aparatos antiguos está prestando un importante servicio a la protección de nuestro medio ambiente. Por favor, pregunte por el puesto de gestión de residuos en su administración local.

IT

## Istruzioni per l'uso

Art.-No. 90801

Stato: 11/17

Gentile cliente,

grazie per aver scelto uno dei nostri prodotti di alta qualità. Qui di seguito spieghiamo le funzioni e le modalità d'uso del nostro dispositivo, che vi invitiamo a leggere attentamente e a seguire scrupolosamente. Conservate il presente manuale in un luogo sicuro e in caso di trasferimento dell'apparecchio consegnatelo corredato di questa documentazione. Per domande o suggerimenti concernenti il presente apparecchio, rivolgetevi ai rivenditori specializzati o al nostro team di assistenza.

Saremo lieti se l'uso di questo dispositivo soddisferà le vostre esigenze e se consiglierete i nostri prodotti ad altri.

### 1. Descrizione del prodotto

Il presente prodotto rappresenta uno scaccia parassiti dell'ultima generazione. Grazie all'elettronica di alta qualità, per la prima volta siamo stati in grado di scacciare un grande numero di parassiti fastidiosi con un unico apparecchio, senza l'impiego di sostanze chimiche. Il design ed il funzionamento corrispondono agli standard tecnologici più avanzati. Per evitare danni provocati dall'utilizzo non corretto, rispettare le presenti istruzioni per l'uso e conservare il manuale.

### 2. Messa in servizio

Dopo aver inserito l'apparecchio nella presa di corrente, questo emette un suono ultraralto nella frequenza da voi impostata. Dato che alcune persone possono sentire determinate frequenze meglio di altre, è possibile che questo suono sia udibile. Per assi-

curare il funzionamento, l'apparecchio è dotato di un diodo luminescente rosso che si accende, quando l'apparecchio funziona correttamente.

### 3. Funzionamento

1. Selezionare la frequenza con il selettore posto sull'apparecchio a seconda del tipo d'applicazione:
  - **Posizione A:** ca. 7.000 Hz – scaccia zanzare e pulci
  - **Posizione B:** ca. 10.000 Hz – scaccia topi, ratti e mosche comuni
  - **Posizione C:** ca. 12.000 Hz – scaccia mårtoire e scarafaggi
2. Posizionare l'apparecchio in una presa tale per cui i suoni possano diffondersi liberamente in tutta la stanza senza essere ostacolati da tende, coperte o mobili. Dietro l'apparecchio viene generato sempre un angolo morto senza effetto.
3. Inoltre può succedere (in particolare all'estero) che alcuni parassiti non vengano scacciati perché non appartengono alle specie presenti principalmente nella nostra regione.
4. Con l'uso continuo (24 h), la durata prevista dell'apparecchio è di circa 5 anni. Dopo questo periodo, il piezodisco è consumato e non è più possibile tenere la frequenza costantemente sullo stesso livello.

### 4. Campo d'azione

**Importante:** Il suono ultraalto viene emesso direttamente dall'apparecchio. Per questo motivo non posizionare l'apparecchio dietro tende o mobili. Il campo d'azione indicato dipende dal corrispondente luogo d'impiego e si riferisce ad un ambiente di altezza 2,40 m. Più mobili sono posti nell'ambiente, meno superficie totale può essere difeso dal suono ultraalto.

### 5. Dati tecnici

- **Campo d'azione:** ca. 40 m<sup>2</sup>
- **Potenza assorbita:** ca. 1 Watt
- **Tensione di esercizio:** 230 V~, 50 Hz
- **Classe di protezione:** II
- **Tipo di protezione:** coperto
- **Controllo di funzionamento:** LED

## 6. Precauzioni

**Importante:** La garanzia non copre le ipotesi di danni imputabili all'inosservanza delle istruzioni per l'uso. La società Gardigo declina ogni responsabilità per eventuali danni da ciò derivanti.

- Per motivi di sicurezza e di autorizzazione (CE) non sono consentite la conversione e/o la modifica del prodotto che ne invalidano la garanzia e le prestazioni in garanzia.
- Alimentare l'apparecchio esclusivamente con la tensione prevista.
- Utilizzare in caso di riparazioni esclusivamente pezzi di ricambio originali per escludere la possibilità di danni seri.
- Verificare che le linee d'alimentazione ed i cavi sotto tensione, collegati all'apparecchio non mostrino punti di rottura o difetti d'isolamento. Non mettere in funzione l'apparecchio quando si osservino difetti o danni visibili.
- Affidare esclusivamente a personale specializzato gli interventi di riparazione o di altro tipo (es. sostituzione di un fusibile).
- Eventuali usi o allacciamenti impropri dell'apparecchio esulano dall'ambito di influenza di Gardigo che declina pertanto ogni responsabilità per danni eventualmente derivanti da simili circostanze.
- Verificare in ogni caso che l'apparecchio sia idoneo a venire collocato nel luogo prestabilito per l'uso.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi bambini minori di 8 anni) con ridotte capacità fisiche, mentali e sensoriali, o con mancanza di esperienza o capacità, a meno che non siano controllati durante l'impiego del dispositivo da una persona responsabile. I bambini devono essere sorvegliati assicurandosi che non giochino con l'apparecchio.
- I bambini devono essere sorvegliati al fine di assicurarsi che essi non giochino con l'apparecchio.
- Non tenere il dispositivo a contatto con l'orecchio. Le onde sonore non possono essere udite dalle persone, ma essendovi un'elevata pressione sonora l'orecchio potrebbe risultarne danneggiato se obbligato a una continua esposizione.

## 7. Sostituzione della lampadina

- La conformità di questo dispositivo alle norme CE è stata dimostrata, le rispettive documentazioni a riguardo sono da noi registrate.
- Spegner l'apparecchio, tirare la spina dalla presa di alimentazione e verificare che l'apparecchio sia privo di tensione. Lasciar sempre raffreddare la lampadina.

- Rimuovere la vite di sicurezza sul lato inferiore e sul coperchio inferiore (1/4 di rotazione in senso orario).
- Tirare il portalampadina. Svitare la lampadina da sostituire dal supporto e sostituirla con una nuova della stessa tipologia. Montare il portalampadina.
- Rimontare il coperchio inferiore e fissare con la vite.

## 8. Garanzia

La garanzia comprende la risoluzione di tutti i difetti riconducibili ad un materiale non ineccepibile o difetti di fabbricazione. Poiché Gardigo non ha influenza sul montaggio o l'uso corretto e conforme, l'azienda può garantire solo la completezza e la consistenza ineccepibile. Non è contemplata alcuna garanzia né responsabilità di danni o danni conseguenti in relazione a questo prodotto. Ciò vale soprattutto se all'apparecchio sono state apportate modifiche o tentativi di riparazione, i circuiti sono stati modificati o sono stati utilizzati altri componenti oppure se un utilizzo errato, un maneggiamento negligente o un abuso hanno causato dei danni.

**Servizio:** [service@gardigo.de](mailto:service@gardigo.de)

**Il vostro Team Gardigo**



**Solo per interni!**



## Avvertenze per la protezione dell'ambiente

Questo apparecchio, alla fine della sua vita, non potrà essere smaltito attraverso il normale ciclo dei rifiuti domestici, bensì dovrà essere conferito presso un punto di raccolta per il recupero di apparecchiature elettriche ed elettroniche, come indicato dal simbolo riportato sul prodotto stesso, nel manuale di istruzioni oppure sulla confezione. I diversi materiali potranno essere riciclati secondo le modalità riportate sulla loro marcatura. Attraverso il riutilizzo, il riciclaggio dei diversi materiali oppure altre forme di recycling delle apparecchiature usate, apporterete un valido contributo alla protezione del nostro ambiente. Siete pregati di informarvi presso le vostre amministrazioni comunali circa l'ubicazione di detti punti di raccolta.

# MULTI-BESCHERMING



## Instructies

Art.-Nr. 90801

Status: 11/17

Zeer geachte klant,

hartelijk gelukgewenst met uw aankoop van één van onze kwaliteitsproducten. Gelieve de gebruiksaanwijzing voor de ingebruikname zorgvuldig door te lezen goed te bewaren.

### 1. Produktbeschrijving

Met dit product heeft u een ongedierte verjager van de nieuwe generatie in de hand. Met behulp van hoogwaardige elektronica is het ons voor de eerste keer gelukt om met een enkel apparaat een groot aantal van lastig ongedierte – zonder gebruik van chemische stoffen – te verjagen. Ontwerp en werking zijn in technisch opzicht helemaal up to date. Om te vermijden dat er schade ontstaat door onjuist gebruik dient u de gebruiksaanwijzing te lezen en deze te bewaren.

### 2. In gebruik nemen

Nadat het apparaat in het stopcontact gestoken is produceert het een ultrahoge toon in de door u ingestelde frequentie. Deze toon kan onder omstandigheden hoorbaar zijn, omdat sommige mensen van nature bepaalde frequenties meer of minder goed horen. Ter controle van het goed functioneren is het apparaat voorzien van een rode lichtdiode, die tijdens correct functioneren licht geeft.

### 3. Verrichting

1. Frequentiekeuze instellen, overeenkomstig de manier van gebruik, met behulp van de keuzeschakelaar aan het apparaat.
  - **Schakelaarpositie A:** ca. 7.000 Hz – verjaagd muggen en vlooien
  - **Schakelaarpositie B:** ca. 10.000 Hz – verjaagd muizen, ratten en kamervliegen
  - **Schakelaarpositie C:** ca. 12.000 Hz – verjaagd bunzingen en kakkerlakken
2. Het apparaat dusdanig in een stopcontact steken dat de geluiduitstraling ongehinderd de gehele ruimte bestrijken kan en niet gehinderd wordt door gordijnen, pla-

fonds of meubels. Achter het apparaat vormt zich altijd een dode hoek waar generlei effect bereikt wordt.

3. Verder kan het gebeuren (vooral in het buitenland), dat afzonderlijke insecten of dieren niet verjaagd worden omdat deze niet tot die soorten horen die in onze omgeving voornamelijk voorkomen.
4. De levensduur van het apparaat is bij constant gebruik (24 uur) ca. vijf jaar. Daarna is de ingebouwde piezo elektrische schijf uitgeput en kan de frequentie niet meer constant op een zelfde niveau gehouden worden.

#### 4. Bereik

**Belangrijk:** De ultrahoge wordt direct door het apparaat uitgezonden. Het apparaat derhalve niet achter gordijnen of meubels plaatsen. Het genoemde bereik is afhankelijk van de betreffende plek van gebruik en is gebaseerd op een ruimte met een hoogte van 2,40 m. Des te meer meubels er in de kamer staan, des te minder kan de ultrahoge toon het volledige oppervlak bestrijken.

#### 5. Technische gegevens

- **Bereik:** ca. 40 m<sup>2</sup>
- **Energieverbruik:** ca. 1 Watt
- **Stroomvoorziening:** 230 V~, 50 Hz
- **Beschermingsniveau:** II
- **Type bescherming:** afgedekt
- **Functiecontrole:** LED

#### 6. Veiligheidsinstructies

**Belangrijk:** Er bestaat geen garantieaanspraak bij schade, die ontstaat door de niet-nachtneming van deze gebruiksaanwijzing. Voor daaruit resulterend voortvloeiende schade is Gardigo niet aansprakelijk.

- Gebruik het apparaat uitsluitend met de daarvoor voorziene spanning.
- Bij evt. reparaties mogen uitsluitend originele reserveonderdelen worden gebruikt, om ernstige schade te vermijden.
- Toevoerleidingen en spanningvoerende kabels waarmee het apparaat is verbonden, op breukpunten en isolatiefouten controleren. Bij vaststelling van een fout of bij zichtbare schade mag het apparaat niet in werking worden gesteld.
- Een reparatie of andere werkzaamheden, zoals bijv. het uitwisselen van een zekering enz. mag enkel worden uitgevoerd door een elektricien.
- Men dient in acht te nemen, dat bedienings- en aansluitingsfouten buiten het invloedsbereik van Gardigo liggen en dat voor daaruit resulterende schade geen aansprakelijkheid wordt overgenomen.

- In ieder geval dient te worden gecontroleerd, of het apparaat geschikt is voor de toepassingslocatie.
- Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik door personen (kinderen inbegrepen) met beperkte lichamelijke, sensorische of mentale capaciteiten of tekort aan ervaring en vakkennis, voor zover zij geen toezicht of aanwijzingen met betrekking tot het apparaat door een voor hun veiligheid verantwoordelijk persoon ontvingen.
- Op kinderen dient toezicht gehouden te worden daarmee gewaarborgd wordt dat zij niet met het apparaat spelen.
- Houd het apparaat nooit rechtstreeks aan uw oor. Ultrasoon kunnen mensen weliswaar niet horen, maar er bestaat een hoge geluidsdruk, die gedurende een langere periode het oor kan belasten.

## 7. Algemene instructies

1. Elektroapparaten, verpakkingsmateriaal horen niet in het actiebereik van kinderen.
2. Verpakkings- en slijtagemateriaal (folie, versleten producten) milieuvriendelijk verwijderen.
3. Het doorgeven van een product dient met de bijbehorende gebruiksaanwijzing te gebeuren.
4. Wijzigingen in het design en de technische gegevens kunnen mits productverbeteringen zonder aankondiging vooraf worden doorgevoerd.

**Service:** [service@gardigo.de](mailto:service@gardigo.de)

**Uw Gardigo-Team**



**Alleen gebruik binnenshuis!**



## Instructie voor milieubescherming

Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet met normaal huishoudelijk afval worden afgevoerd. Het moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking geeft dit aan. De materialen zijn in overeenstemming met hun aanduiding recyclebaar. Met het recyclen, het verwerken van materiaal of andere vormen van verwerking van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan onze milieubescherming. Raadpleeg de informatiebalie van uw gemeente voor het inzamelpunt.